

Antes de llenar este formulario lea el formulario EA-100-INFO, *Can an Elder or Dependent Adult Abuse Restraining Order Help Me? (¿Me puede ayudar una orden de restricción para prevenir el maltrato de anciano o adulto dependiente?)*. Llene además *Información confidencial de CLETS* (formulario CLETS-001), con todos los datos que tenga.

El secretario pone un sello de la fecha aquí cuando se presenta el formulario.

Solo para información

No entregue a la corte

Ponga el nombre y dirección de la corte:

Corte Superior de California, Condado de _____

La corte pone el número de caso cuando se presente el formulario.

Número de caso:

No entregue a la corte

1 Anciano o adulto dependiente que necesita protección

a. Nombre completo: Solo para información

Sexo: M F Edad: _____

2 Persona de la que se pide protección

Nombre completo: _____

Dirección (si se sabe): _____

Ciudad: _____ Estado: _____ Cód. postal: _____

3 Persona que pide la orden

¿Quién es la persona que pide protección a la corte? (Marque a, b o c):

a. El anciano o adulto dependiente indicado en ①

b. El tutor del anciano o adulto dependiente indicado en ①

Nombre del tutor: _____

El tutor fue nombrado por (indique la corte): _____

Núm. de caso: _____

Es tutor del/de la persona patrimonio persona y patrimonio del individuo indicado en ①.

c. Otro (nombre) _____

(Demuestre la autoridad legal de esta persona para realizar esta solicitud en una hoja de papel adjunta. Ponga como título "Attachment 3c-Information about Person Requesting Protective Order" (Información sobre la persona que solicita la orden de protección). Puede usar el formulario MC-025, Adjunto).

4 Datos de contacto

Datos de contacto de la persona que pide protección:

a. Su abogado (si tiene uno para este caso):

Nombre: _____ No. del Colegio de Abogados: _____ Nombre de la firma: _____

b. Su dirección (Si tiene un abogado para este caso, ponga los datos de su abogado. Si no tiene un abogado y quiere mantener privada la dirección de su casa, ponga una dirección postal distinta. La persona en ① no tiene que poner su teléfono, fax o email.):

Dirección: _____

Ciudad: _____ Estado: _____ Código postal: _____

Teléfono: _____ Fax: _____

Dirección de email: _____

Esta no es una orden de la corte.

5 Descripción de la persona protegida

Describa la persona indicada en ①. (Marque a o b):

- a. Tiene 65 años de edad o más y es residente de California.
- b. Es residente de California y es adulto menor de 65 años de edad. Esta persona tiene limitaciones físicas o mentales que restringen su capacidad para llevar a cabo actividades normales o para proteger sus derechos. (Describa en breve las limitaciones en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025. Ponga como título "Attachment 5–Description of Protected Person" (Descripción de la persona protegida)).

6 Otras personas protegidas

- a. ¿Está pidiendo protección para cualquier otro familiar o persona que vive en el hogar o para el tutor del anciano o adulto dependiente indicado en ①? Sí No (Si "Sí," indíquelos a continuación):

<u>Nombre completo</u>	<u>Sexo</u>	<u>Edad</u>	<u>¿Vive con usted?</u>	<u>Relación con usted</u>
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	_____
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	_____
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	_____
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	_____

- Marque aquí si hay otras personas. Adjunte una hoja de papel y ponga como título "Attachment 6a–Additional Protected Persons" (Otras personas protegidas). Puede usar el formulario MC-025, Adjunto.

- b. ¿Por qué necesitan protección esas personas? (Explique a continuación):

- Marque aquí si necesita más espacio para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título "Attachment 6b–Why Others Need Protection" (Por qué otros necesitan protección).

7 Relación entre las partes

¿Cómo se conocen las personas indicadas en ① y ②? (Explique a continuación):

- Marque aquí si necesita más espacio para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título "Attachment 7–Relationship of Parties" (Relación entre las partes).

8 Competencia territorial

¿Por qué está presentando este caso en este condado? (Marque todo lo que corresponda):

- a. La persona en ② vive en este condado.
- b. La persona en ① sufrió maltrato por parte de la persona en ② en este condado.
- c. Otro (especifique): _____

Esta no es una orden de la corte.

9 Otros casos de la corte

- a. ¿Estuvo involucrada la persona en ① o alguna de las personas indicadas en el punto ⑥ en otro caso de la corte con la persona en ②? No Sí (Si “Sí”, marque cada tipo de caso e indique dónde y cuándo se presentó cada uno):

Tipo de caso	Condado/estado donde se presentó	Año presentado	Número de caso (si lo sabe)
(1) <input type="checkbox"/> Maltrato de anciano o adulto dependiente	_____	_____	_____
(2) <input type="checkbox"/> Acoso civil	_____	_____	_____
(3) <input type="checkbox"/> Violencia en el hogar	_____	_____	_____
(4) <input type="checkbox"/> Divorcio, anulación, separación legal	_____	_____	_____
(5) <input type="checkbox"/> Paternidad, custodia de menores	_____	_____	_____
(6) <input type="checkbox"/> Desalojo	_____	_____	_____
(7) <input type="checkbox"/> Tutela	_____	_____	_____
(8) <input type="checkbox"/> Violencia en el empleo	_____	_____	_____
(9) <input type="checkbox"/> Reclamos menores	_____	_____	_____
(10) <input type="checkbox"/> Penal	_____	_____	_____
(11) <input type="checkbox"/> Otro (especifique):	_____	_____	_____

- b. ¿Hay alguna orden de restricción o protección en vigor actualmente que afecte a la persona en ① o a alguna de las personas indicadas en ⑥ y la persona y ②? No Sí (Si “Sí”, adjunte una copia, si tiene una).

10 Descripción del maltrato

- a. Maltrato quiere decir ya sea:

- (1) Maltrato físico, descuido, abuso económico, abandono, aislamiento, secuestro u otro trato que resulte en daño físico o dolor o sufrimiento mental; o
- (2) Ser privado por parte de un cuidador de bienes o servicios que son necesarios para evitar daños físicos o sufrimiento mental.

- b. Cuente a la corte la última vez que la persona en ② maltrató a la persona en ①.

- (1) ¿Cuándo ocurrió? (fecha o fecha aproximada): _____
- (2) ¿Quién más estuvo presente?

- (3) Describa lo que ocurrió a continuación:

Marque aquí si necesita más espacio para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título “Attachment 10b(3)–Describe Abuse” (Descripción del maltrato).

- (4) ¿El maltrato fue exclusivamente económico no acompañado por la fuerza, amenazas, acoso, intimidación ni cualquier otra forma de maltrato?

Sí. Solo fue maltrato o abuso económico. No. El maltrato incluyó otras formas de maltrato descritas anteriormente.

Esta no es una orden de la corte.

- 10 b. (5) ¿La persona en ② usó, o amenazó con usar, una pistola u otra arma de fuego?
- Sí No (Si “Sí”, explique a continuación):
- Marque aquí si necesita más espacio para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título “Attachment 10b(5)–Use of Weapons” (Uso de armas).
- _____
- _____
- _____
- (6) ¿Sufrió daños o estuvo herida la persona en ① como resultado de los actos abusivos descritos anteriormente?
- Sí No (Si “Sí”, explique a continuación):
- Marque aquí si necesita más espacio para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título “Attachment 10b(6)–Harm or Injury” (Daños o lesiones).
- _____
- _____
- _____
- (7) ¿Fue la policía? Sí No
- Si “Sí”, ¿le dieron a la persona en ① o la persona en ② una Orden de Protección de Emergencia?
- Sí No Si “Sí”, la Orden protege a (marque todas las que correspondan):
- La persona en ① La persona en ② Las personas en ⑥
- (Adjunte una copia de la Orden si tiene una.)
- c. ¿La persona en ② es un cuidador que le privó a la persona en ① (le privó de, no le permitió tener o recibir o no le proporcionó) las cosas o servicios que la persona necesitaba para evitar daños físicos o sufrimiento emocional)?
- Sí No (Si “Sí”, describa a continuación de qué se privó a la persona y cómo le afectó):
- Marque aquí si necesita más espacio para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título “Attachment 10c–Deprivation by Care Custodian” (Privación por el cuidador).
- _____
- _____
- _____
- d. ¿La persona en ② maltrató a la persona en ① en otras ocasiones?
- Sí No (Si “Sí”, describa los incidentes anteriores y ponga las fechas a continuación):
- Marque aquí si necesita más espacio para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título “Attachment 10d–Previous Abuse” (Maltrato anterior).
- _____
- _____
- _____
- _____

Esta no es una orden de la corte.

Marque las órdenes que quiere.

11 **Órdenes de conducta personal**

Pido a la corte que ordene a la persona en ② que **no** haga las siguientes cosas a la persona en ① ni a ninguna persona a ser protegida en ⑥:

- a. Maltratar física o económicamente, intimidar, molestar, atacar, golpear, seguir, acechar, agredir (sexualmente o de otra manera), pegar, acosar, destruir bienes personales, perturbar la paz de la persona.
- b. Tener contacto con la persona, ya sea de manera directa o indirecta, de **cualquier** manera, incluido pero sin limitarse al contacto personal, por teléfono, por escrito, por correo público, privado o interoficinas, por email, por mensaje de texto, por fax o por otro medio electrónico.
- c. Otro (*especifique*):
- Marque aquí si necesita más espacio para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título "Attachment 11c-Other Personal Conduct Orders" (Otras órdenes de conducta personal).*

Se ordenará a la persona en ② que no tome ninguna medida para obtener la dirección o ubicación de cualquier persona protegida, a menos que la corte determine que hay motivo fundado por no hacer la orden.

12 **Órdenes de permanecer alejado**

a. Pido a la corte que ordene que la persona en ② se mantenga al menos _____ yardas de (*marque todo lo que corresponda*):

- (1) El anciano o adulto dependiente en ①
- (2) Las personas en ⑥
- (3) El hogar del anciano o adulto dependiente
- (4) El trabajo o lugar de trabajo del anciano o adulto dependiente
- (5) El vehículo del anciano o adulto dependiente
- (6) Otro (*especifique*): _____

b. Si se ordena a la persona en ② que permanezca alejada de todos los lugares indicados arriba, ¿aun así podrá llegar a su hogar, escuela o trabajo? Sí No (*Si no, explique a continuación*):

- Marque aquí si necesita más espacio para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título "Attachment 12b-Stay-Away Orders" (Ordenes de permanecer alejado).*

Esta no es una orden de la corte.

13 **Órdenes de mudarse**

Pido a la corte que ordene que la persona en ② se mude de y no regrese a la residencia en (dirección):

La persona en ① sufrirá daño físico o emocional si la persona en ② no se sale de la residencia. La persona en ② no es nombrada en el título o contrato de la residencia, solo o con otros, aparte de la persona en ①.

Pido esta orden de mudanza de inmediato que dure hasta la audiencia, porque:

- a. La persona en ② atacó o amenazó a la persona en ①; y
- b. La persona en ① tiene derecho a vivir en la residencia mencionada arriba. (Explique a continuación):

Marque aquí si necesita más espacio para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título "Attachment 13–My Right to Residence" (Mi derecho a la residencia).

14 **Pistolas u otras armas de fuego y municiones**

¿La persona en ② es dueño de o posee pistolas u otras armas de fuego? Sí No No sé

Con excepción de los casos que solo tratan el abuso económico, si el juez otorga una orden de protección, la persona en ② tendrá prohibido poseer, comprar, recibir, intentar comprar o recibir, o ser dueño de una pistola, otra arma de fuego y municiones mientras la orden de protección esté en vigencia. También se ordenará a la persona en ② que venda o dé para almacenar todas las pistolas o armas de fuego en su posesión inmediata o bajo su control, a un comerciante de armas autorizado o que se las entregue a una agencia del orden público.

15 **Orden de restricción temporal**

Solicito que la corte dicte una *Orden de restricción temporal* contra la persona en ② que tendrá vigencia hasta la audiencia. Presento el formulario EA-110, *Temporary Restraining Order (Orden de restricción temporal)* y, solicito que la corte la firme junto con esta *Request (Solicitud)*.

¿La persona en ② fue notificada que usted iba a solicitar a la corte una Orden de restricción temporal en su contra?

Sí No (Si contestó que "No", explique por qué a continuación):

Marque aquí si necesita más espacio para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título: "Attachment 15– Temporary Restraining Order" (Orden de restricción temporal).

16 **Solicitud para dar aviso menos de cinco días antes de la audiencia**

Los papeles se tienen que entregar personalmente a la persona en ② por lo menos cinco días antes de la audiencia a menos que la corte ordene un periodo de tiempo más corto para la entrega legal. (Si necesita ayuda, lea el formulario EA-200-INFO, *What is Proof of Personal Service?* (¿Qué es la "Prueba de entrega en persona?") Puede usar el formulario EA-200, *Prueba de entrega en persona, para mostrar a la corte que los documentos fueron entregados*).

Si quiere hacer la entrega legal a menos de cinco días de la audiencia, explique por qué a continuación:

Esta no es una orden de la corte.

- 16 Marque aquí si necesita más espacio para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título "Attachment 16–Request to Give Less than Five-Days' Notice" (Solicitud para dar aviso legal menos de cinco días antes de la audiencia).

- 17 **Entrega legal de las órdenes sin costo** Si desea que el alguacil o sheriff entregue las órdenes (notifique) sin costo a la persona en ②, pregunte al secretario de la corte lo que tiene que hacer.

- 18 **Honorarios de abogado y costos**

Pido a la corte que ordene el pago de mis: a. honorarios de abogado b. costos de la corte

Los montos solicitados son los siguientes:

<u>Gasto</u>	<u>Monto</u>	<u>Gasto</u>	<u>Monto</u>
_____	\$ _____	_____	\$ _____
_____	\$ _____	_____	\$ _____
_____	\$ _____	_____	\$ _____

- Marque aquí si hay más gastos. Ponga los gastos y los montos en una hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título "Attachment 18–Lawyer's Fees and Costs" (Honorarios de abogado y costos).

- 19 **Posesión y protección de animales**

Pido a la corte que ordene lo siguiente:

- a. Que a la persona en ① se le otorga la posesión, cuidado y control exclusivos de los animales indicados a continuación, de los cuales la persona en ① es el dueño, o los posee, alquila, guarda o mantiene o que viven en su hogar. (Identifique los animales, por ejemplo por su tipo, raza, nombre, color, sexo).

Solicito la posesión exclusiva de los animales porque (especifique motivo justificativo por otorgar la orden):

- Marque aquí si necesita más espacio para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título "Attachment 19a–Possession of Animals" (Posesión de animales).

- b. Que la persona en ② tiene que mantenerse al menos ____ yardas de distancia de los animales indicados anteriormente y no apoderarse de ellos, ni venderlos, transferirlos, interferir con ellos, ocultarlos, molestarlos, atacarlos, golpearlos, amenazarlos, dañarlos o de alguna otra forma deshacerse de ellos.

Esta no es una orden de la corte.

